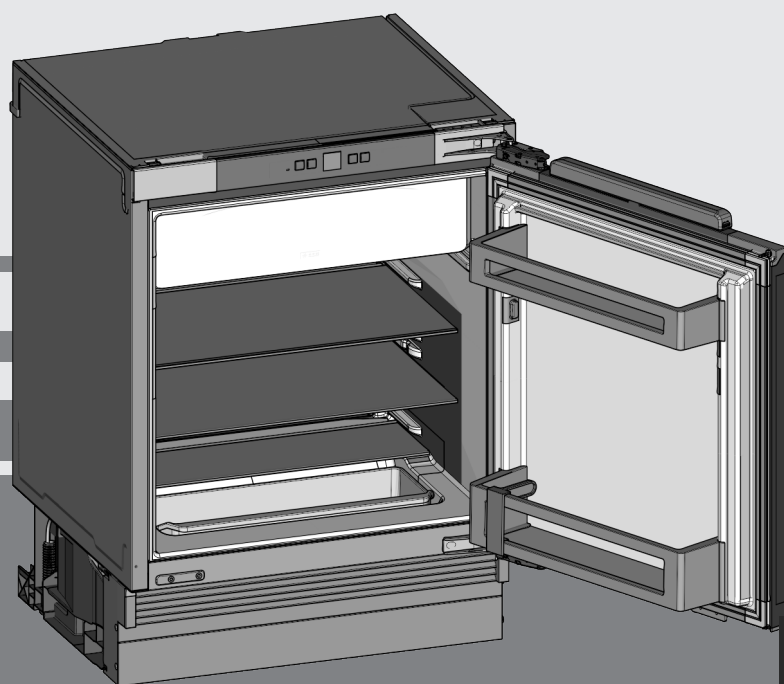


Instrukcja obsługi

Chłodziarka podblatowa

PL



20241122 **7086642 - 01**

UIK 1510/14

LIEBHERR

Prezentacja urządzenia

Zawartość

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Prezentacja urządzenia | 2 |
| 1.1 | Przegląd urządzenia i wyposażenia..... | 2 |
| 1.2 | Zakres zastosowania urządzenia..... | 2 |
| 1.3 | Zgodność..... | 3 |
| 1.4 | Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH*..... | 3 |
| 1.5 | Baza danych produktów EPREL*..... | 3 |
| 1.6 | Części zmienne..... | 3 |
| 1.7 | Oszczędzanie energii..... | 3 |
| 2 | Ogólne zasady bezpieczeństwa | 3 |
| 3 | Elementy obsługi i wskaźniki | 5 |
| 3.1 | Elementy obsługi i sterowania..... | 5 |
| 3.2 | Wskaźnik temperatury..... | 5 |
| 4 | Uruchomienie | 5 |
| 4.1 | Transportowanie urządzenia..... | 5 |
| 4.2 | Utylizacja opakowania..... | 6 |
| 4.3 | Włączanie urządzenia..... | 6 |
| 5 | Obsługa | 6 |
| 5.1 | Zabezpieczenie przed dziećmi..... | 6 |
| 5.2 | Alarm otwartych drzwi..... | 6 |
| 5.3 | Chłodziarka..... | 6 |
| 5.4 | Zamrażalnik*..... | 7 |
| 6 | Konserwacja | 8 |
| 6.1 | Rozmrażanie..... | 8 |
| 6.2 | Czyszczenie urządzenia..... | 9 |
| 6.3 | Serwis..... | 9 |
| 6.4 | Klasa efektywności energetycznej oświetlenia*.... | 9 |
| 7 | Usterki | 9 |
| 8 | Wyłączenie urządzenia | 11 |
| 8.1 | Wyłączenie urządzenia..... | 11 |
| 8.2 | Wyłączenie urządzenia..... | 11 |
| 9 | Utylizacja | 12 |
| 9.1 | Przygotowanie urządzenia do utylizacji..... | 12 |
| 9.2 | Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska..... | 12 |

Producent ciągle pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Dlatego prosimy o zrozumienie, iż jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

W celu zapoznania się ze wszystkimi zaletami nowego urządzenia zalecamy uważnie przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (*).

Instrukcje robocze są wyróżnione symbolem ►, a wyniki działań symbolem ▷.

1 Prezentacja urządzenia

1.1 Przegląd urządzenia i wyposażenia

Wskazówka

- Produkty spożywcze podzielić zgodnie z ilustracją. W ten sposób urządzenie pracuje energooszczędnie.
- Półki, szuflady lub kosze w stanie dostawy są rozmieszczone tak, by uzyskać optymalną efektywność energetyczną.

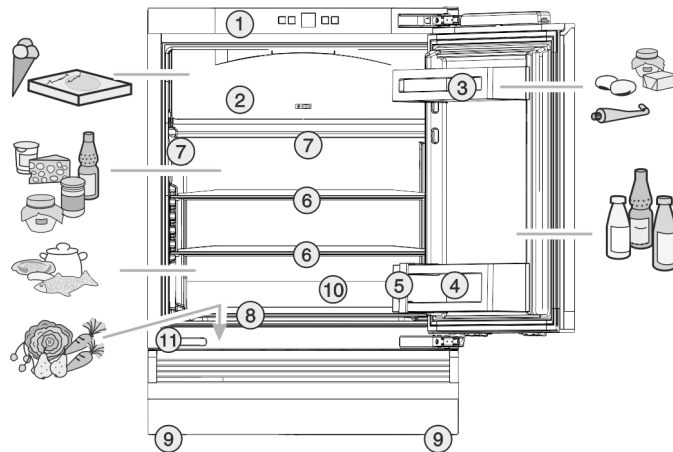


Fig. 1

- | | |
|----------------------------|---|
| (1) Panel obsługi | (7) Oświetlenie wewnętrzne LED* |
| (2) Zamrażalnik* | (8) Szuflada na warzywa w zagłębieniu na dnie |
| (3) Półka na masło i ser | (9) Nóżki przednie i tylne |
| (4) Stojak na butelki | (10) odpływ wody z topnienia |
| (5) Uchwyt butelek | (11) Tabliczka znamionowa w zagłębieniu na dnie |
| (6) Półka, przemieszczalna | |

1.2 Zakres zastosowania urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworakach, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Urządzenie nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych.*

Urządzenie może być wbudowywane w szafki pod płytą roboczą kuchni.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE
- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

Wskazówka

► Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN | 10 °C do 32 °C |
| N | 16 °C do 32 °C |
| ST | 16 °C do 38 °C |
| T | 16 °C do 43 °C |
| SN-ST | 10 °C do 38 °C |
| SN-T | 10 °C do 43 °C |

1.3 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Po wbudowaniu urządzenie spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa oraz właściwe dyrektywy.

Na rynek UE: Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Na rynek GB: Urządzenie jest zgodne z Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: www.Liebherr.com

1.4 Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH*

W poniższym linku można sprawdzić, czy urządzenia zawiera substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.5 Baza danych produktów EPREL*

Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>. Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.*

1.6 Części zmienne

Dostępność części zamiennych i funkcyjnych oraz części zapasowych wyposażenia wynosi 15 lat.

1.7 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratk wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.

- Nie należy montować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ani obok grzejnika, itp.
- W przypadku montażu urządzenia bezpośrednio przy piekarniku zużycie energii może się nieco zwiększyć. Jest to uzależnione od okresu i intensywności użytkowania piekarnika.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia). W przypadku podwyższonej temperatury otoczenia zużycie energii może być większe.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.
- Artykuły spożywcze przechowywać posortowane: home.liebherr.com/food.
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Artykuły spożywcze wyciągnąć na jak najkrótszy czas, by zbyt długo nie nagrzały.
- Wkładanie ciepłych potraw: odczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.
- Produkty mrożone rozmrażać w komorze chłodziarki.*
- Jeżeli w urządzeniu wytworzyła się gruba warstwa szronu: rozmrozić urządzenie.*

2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać i przekazać ją wraz z urządzeniem ewentualnemu następnemu użytkownikowi.*

Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać, aby zawsze mieć do niej dostęp.*

W przypadku przekazania urządzenia należy również przekazać instrukcję obsługi następnemu użytkownikowi.*

W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji. Stosować się stale do zawartych w niej instrukcji, wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych. Są one istotne, aby prawidłowo i bezpiecznie zainstalować i eksploatować urządzenie.

Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnej ściany urządzenia.
 - Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwytać za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
 - W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
 - Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
 - Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez producenta, serwis klienta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom.*
 - Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
 - Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
 - Urządzenie eksploatować tylko w stanie zmontowanym.
 - Specjalne źródła światła, jak np. diody LED znajdujące się w urządzeniu, przeznaczone są do oświetlania jego wnętrza i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.*
- Zagrożenie pożarowe:**
- To urządzenie zawiera przyjazny dla środowiska, ale palny czynnik chłodniczy. Wyciekający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi. To urządzenie może być poddawane konserwacji tylko przez upoważnionego pracownika serwisowego, w przeciwnym razie występuje zagrożenie. W Queensland upoważniony pracownik serwisowy musi koniecznie posiadać zezwolenie na wykonywanie prac przy instalacjach gazowych z czynnikami chłodniczymi na bazie węglowodorów, aby móc przeprowadzić prace konserwacyjne lub naprawcze, które wymagają otwierania lub napełniania instalacji gazowej.*
 - Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wypływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
 - Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować źródłami zapłonu.
 - Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowych, grzejników, lodziarek itp).
 - Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
 - W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
 - Palące się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
 - **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia, jak również w meblach kuchennych.*
 - **OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie należy używać żadnych mechanicznych przyrządów pomocniczych lub innych środków poza tymi zalecanymi przez producenta.*
 - **OSTRZEŻENIE:** Uważać, by nie uszkodzić układu obiegowego czynnika chłodniczego.*
 - Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wypływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wyrzucenia:**
- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic.
- Nie spożywać od razu lodów, lodów na bazie wody, czy kostek lodu, mających zbyt niską temperaturę.*

Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

Symbole na urządzeniu:



Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.



Symbol ten znajduje się na sprężarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.



Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje ona, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych oraz innych specjalnych wskazówek podanych w innych rozdziałach:

| | | |
|--|--------------------------|---|
| | NIEBEZPIECZEŃSTWO | informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała. |
|--|--------------------------|---|

| | | |
|--|--------------------|--|
| | OSTRZEŻENIE | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała. |
| | OSTROŻNIE | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała. |
| | UWAGA | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe. |
| | Wskaźówka | oznacza ogólne użyteczne wskaźówki i porady. |

3 Elementy obsługi i wskaźniki

3.1 Elementy obsługi i sterowania

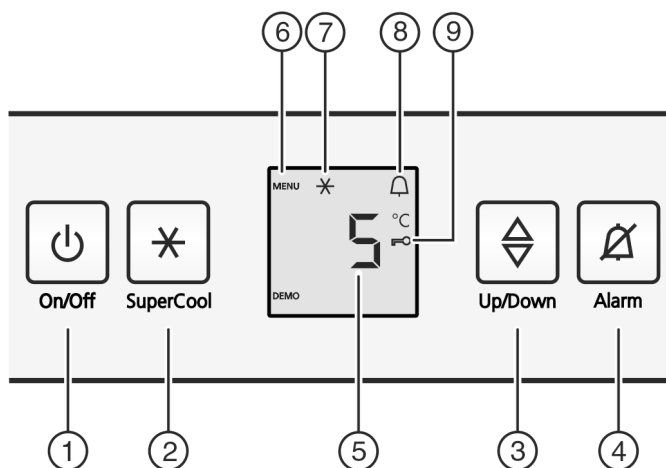


Fig. 2

- (1) Przycisk On/Off
- (2) Przycisk SuperCool
- (3) Przycisk ustawiania
- (4) Przycisk alarmu
- (5) Wskaźnik temperatury
- (6) Symbol menu
- (7) Symbol SuperCool
- (8) Symbol alarmu
- (9) Symbol zabezpieczenia przed dziećmi

3.2 Wskaźnik temperatury

Wskazania podczas normalnej pracy:

- ustawiona temperatura w chłodziarce

Wskaźnik temperatury miga:

- ustawienie temperatury jest zmieniane

Następujące wskazania informują o wystąpieniu zakłócenia. Możliwe przyczyny i sposób usuwania zakłóceń: (patrz 7 Usterki) .

- F0 do F9

4 Uruchomienie

4.1 Transportowanie urządzenia

- ▶ Transportować urządzenie w opakowaniu.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.
- ▶ Nie transportować urządzenia w jedną osobę.

4.2 Utylizacja opakowania



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:

- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu
- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową*
- ▶ Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

4.3 Włączanie urządzenia

- ▶ Otworzyć drzwi.
- ▶ Nacisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Wskaźnik temperatury świeci. Urządzenie jest włączone.
- ▷ Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „DEMO”, aktywny jest tryb demonstracyjny. Proszę zwrócić się do placówki serwisowej.



5 Obsługa

5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi pozwala zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu urządzenia przez dzieci podczas zabawy.



5.1.1 Ustawianie zabezpieczenia przed dziećmi

Aktywacja trybu regulacji:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperCool Fig. 2 (2) przez ok. 5 sekund.
- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu Fig. 2 (6).
- ▷ Na wskaźniku miga **c**.

Jeśli funkcja ma zostać załączona:

- ▶ Krótco potwierdzić przyciskiem SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Wskaźnik pokazuje **c1**.
- ▶ Krótco potwierdzić przyciskiem SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol zabezpieczenia przed dziećmi Fig. 2 (9).
- ▷ Na wskaźniku miga **c**.
- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest włączona.



Jeśli funkcja ma zostać wyłączona:

- ▶ Krótco potwierdzić przyciskiem SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Wskaźnik pokazuje **c0**.
- ▶ Krótco potwierdzić przyciskiem SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Na wskaźniku miga **c**.
- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest wyłączona.



Zakończenie trybu ustawień:

- ▶ Krótco wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

5.2 Alarm otwartych drzwi

W chłodziarce

Jeżeli drzwi są otwarte przez ponad 60 sekund, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, gdy drzwi zostaną zamknięte.



5.2.1 Wyłączanie alarmu otwartych drzwi

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć przy otwartych drzwiach. Wyłączenie dźwięku jest skuteczne tylko dotąd, dopóki drzwi są otwarte.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (4).
- ▷ Sygnał ostrzegawczy otwartych drzwi milknie.

5.3 Chłodziarka

Przez naturalną cyrkulację powietrza w chłodziarce następuje stworzenie różnych stref temperatury. Bezpośrednio nad szufladami na warzywa i przy ścianie tylnej jest najzimniej. W górnej przedniej części oraz w drzwiach jest najcieplej.

5.3.1 Chłodzenie żywności

Bezpośrednio nad szufladami na warzywa i przy ścianie tylnej jest najzimniej. W górnej przedniej części oraz w drzwiach jest najcieplej.*

- ▶ Łatwo psujące się produkty spożywcze, takie jak gotowe potrawy, mięso i wędliny należy przechowywać w najzimniejszej strefie. W górnej części i w drzwiach umieścić masło i konserwy. (patrz 1 Prezentacja urządzenia)
- ▶ Do pakowania produktów nadają się pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu, aluminium, szkła oraz folie zachowujące świeżość potraw.
- ▶ Surowe mięso lub ryby należy zawsze przechowywać w czystych, szczelnie zamkniętych pojemnikach na najniższej półce komory chłodniczej, tak aby zapobiegać stykaniu się z innymi produktami spożywczymi lub ociekanii na nie.
- ▶ Produkty łatwo oddające lub przyjmujące zapachy i smaki oraz również płyny należy przechowywać zawsze w zamkniętych pojemnikach lub pod przykryciem.
- ▶ Nie stawiać produktów spożywczych za blisko siebie, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.

5.3.2 Ustawianie temperatury

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- czas, w którym drzwi pozostają otwarte
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość żywności

Zalecane ustawienie temperatury: 5 °C*

W zamrażalniku ustawia się wtedy średnia temperatura ok. -18 °C.*

Temperatura może być zmieniana w sposób ciągły. Po osiągnięciu ustawienia 2 °C proces ustawiania powraca do 9 °C.

- ▶ Wywoływanie funkcji temperatury: Nacisnąć przycisk ustawiania Fig. 2 (3).
- ▷ Na wskaźniku temperatury pojawia się migająca dotychczasowa, ustawiona wartość.
- ▶ Zmiana temperatury krokami po 1 °C: Tyle razy naciskać przycisk ustawiania Fig. 2 (3), aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.
- ▶ Płynne zmienianie temperatury: nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▷ Podczas ustawiania miga wybrana wartość.



- ▷ Ok. 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku nowe ustawienie zostaje przejęte i wskazywana jest ponownie ustawiona temperatura. Temperatura wnętrza powoli ustawia się na nową wartość.

5.3.3 SuperCool

Funkcja SuperCool powoduje włączenie najwyższej wydajności chłodzenia. Dzięki temu można osiągnąć niższe temperatury:

- w komorze chłodziarki
- w zamrażalniku*



Z funkcji SuperCool należy korzystać do szybkiego schładzania dużej ilości żywności.

Przed zamrożeniem produktów spożywczych, wcześniej włączyć funkcję SuperCool.*

Włączenie funkcji SuperCool może spowodować uruchomienie wentylatora*. Urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodniczą, przez co odgłosy pracy agregatu chłodniczego mogą być chwilowo głośniejsze.

SuperCool zwiększa zużycie energii.

Włączanie funkcji SuperCool

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol SuperCool Fig. 2 (7).
- ▷ Temperatura chłodzenia spada do najniższej wartości.
- ▷ Funkcja SuperCool jest włączona.
- ▷ Funkcja SuperCool wyłącza się automatycznie. Urządzenie pracuje dalej normalnie w energooszczędnym trybie pracy.

SuperCool wcześniejsze wyłączenie

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool Fig. 2 (2).
- ▷ Na wskaźniku gaśnie symbol SuperCool Fig. 2 (7).
- ▷ SuperCool jest wyłączona.

5.3.4 Półki

Zmiana położenia lub usuwanie półek

Półki są zabezpieczone stoperami uniemożliwiającymi ich niezamierzone wysunięcie się.

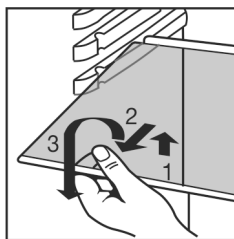
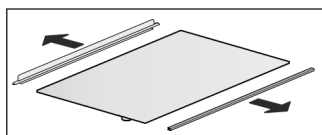


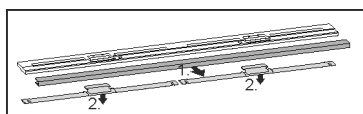
Fig. 3

- ▶ Podnieść półkę i wysunąć ją do przodu.
- ▶ Półkę z krawędzią ograniczającą należy wsuwać z tą krawędzią znajdującą się z tyłu i u góry.
- ▷ Żywność nie przymarza wtedy do ścianki tylnej.

Demontaż półek



- ▶ Półki można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia.



5.3.5 Półka w drzwiach

Wyjąć półki znajdujące się na drzwiach

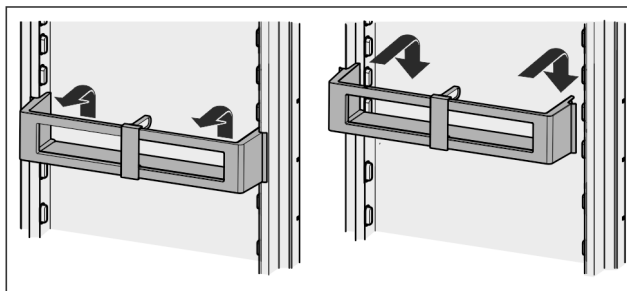


Fig. 4

Demontaż półek w drzwiach

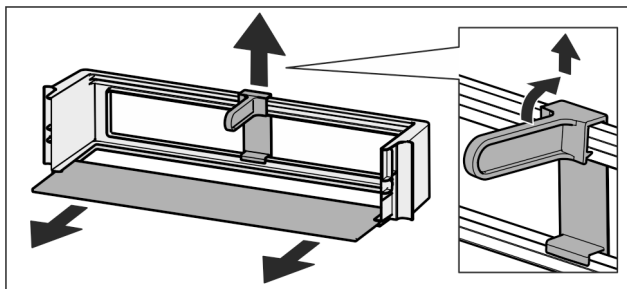
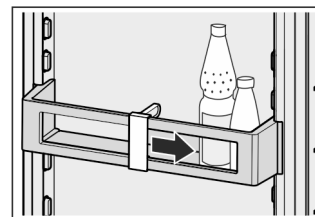


Fig. 5

- ▶ Półki w drzwiach można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia.

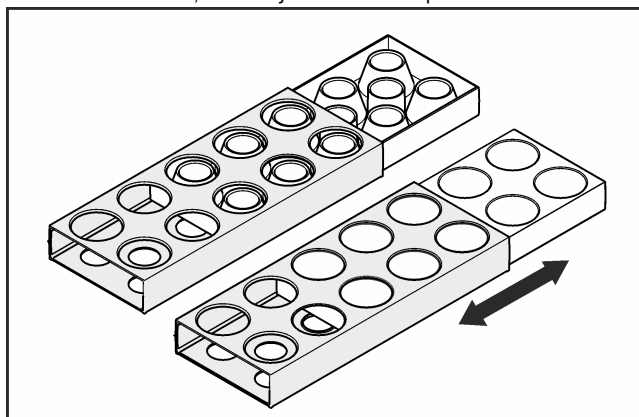
5.3.6 Korzystanie z uchwytu na butelki

- ▶ Uchwyt należy przesunąć, by zapobiec przewracaniu się butelek.



5.3.7 Pojemnik na jajka

Pojemnik na jajka można wyciągać i odwracać. Obydwie części pojemnika na jajka mogą być używane, np. w celu zaznaczenia różnic, takich jak data zakupu.



- ▶ Górną część wykorzystać do przechowywania jaj kurzych.
- ▶ Dolną część wykorzystać do przechowywania jaj przepiórczych.

5.4 Zamrażalnik*

W zamrażalniku można przechowywać przez wiele miesięcy przy temperaturze -18 °C lub niższej mrożonki lub zamro-

Konserwacja

żone produkty spożywcze, przygotowywać kostki lodu lub dodatkowo zamrażać świeżą żywność.

Temperatura w komorze mierzona przy pomocy termometru i innych urządzeń mierniczych może się wahać.

5.4.1 Otwieranie zamrażalnika

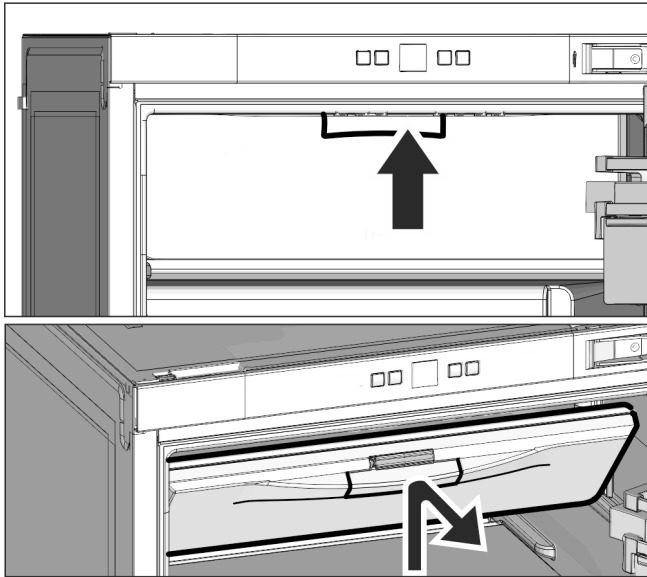


Fig. 6

Aby otworzyć zamrażalnik, uchwyt wcisnąć w górę, a drzwi zamrażalnika pociągnąć w przód.

Podczas zamykania zamrażalnika wcisnąć uchwyt, aby zagwarantować prawidłowe zaszczębnienie zamknięcia.

5.4.2 Zamrażanie żywności

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej (patrz 1 Prezentacja urządzenia) w punkcie, „Zdolność zamrażania ... kg/24h”.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła! Butelki i puszki z napojami mogą zostać rozerwane w razie zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów, zawierających dwutlenek węgla.

- ▶ Nie zamrażać butelek ani puszek z napojami!
- ▶ Na 4 godziny przed zamrażaniem włączyć funkcję SuperCool i ustawić temperaturę na 4 °C lub mniej.
- ▶ Po zamrożeniu można ponownie ustawić wcześniejszą temperaturę i wyłączyć funkcję SuperCool.

Aby produkty spożywcze szybko się zamroziły, nie należy przekraczać następujących ilości na opakowanie:

- Owoce, warzywa do 1 kg
- Mięso do 2,5 kg
- ▶ Pakować żywność porcjami w woreczki do zamrażania, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu lub aluminium.

5.4.3 Okresy przechowywania

| Orientacyjne okresy przechowywania różnych produktów w zamrażalniku: | |
|--|-----------------|
| lody | 2 do 6 miesięcy |
| wędlina, szynka | 2 do 6 miesięcy |
| chleb, pieczywo | 2 do 6 miesięcy |

Orientacyjne okresy przechowywania różnych produktów w zamrażalniku:

| | |
|------------------------|------------------|
| dziczyzna, wieprzowina | 6 do 10 miesięcy |
| ryby, tłuste | 2 do 6 miesięcy |
| ryby, chude | 6 do 12 miesięcy |
| ser | 2 do 6 miesięcy |
| drób, wołowina | 6 do 12 miesięcy |
| warzywa, owoce | 6 do 12 miesięcy |

Podane okresy przechowywania są wartościami orientacyjnymi.

5.4.4 Rozmrażanie żywności

- w komorze chłodniczej
- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku lub w piekarniku z termoobiegiem
- w temperaturze pokojowej
- ▶ Wyjąć tylko potrzebną ilość żywności. Rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej.
- ▶ Rozmrożoną żywność należy ponownie zamrażać tylko w wyjątkowych przypadkach.

6 Konserwacja

6.1 Rozmrażanie

6.1.1 Rozmrozić komorę chłodziarki

Komorę chłodziarki rozmraża się automatycznie. Woda z rozmrażania odparowuje. Pojawianie się kropli wody lub cienkiej warstwy szronu lub lodu na tylnej ścianie jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

- ▶ Regularnie czyścić otwór odpływowy, aby woda z rozmrażania mogła swobodnie odpływać. (patrz 6.2 Czyszczenie urządzenia)

6.1.2 Rozmrozić zamrażalnik*

W zamrażalniku po dłuższym czasie użytkowania tworzy się warstwa szronu lub lodu. Jest to całkowicie normalne. Warstwa szronu lub lodu tworzy się szybko, gdy drzwi są często otwierane lub gdy wkładane produkty spożywcze są ciepłe. Jednak grubsza warstwa lodu powoduje zwiększenie zużycia energii. Dlatego zamrażarkę należy regularnie rozmrażać.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe rozmrażanie urządzenia!

Zranienia i uszkodzenia.

- ▶ W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie należy używać żadnych przyrządów mechanicznych lub innych środków poza tymi zalecanymi przez producenta.
- ▶ Nie używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

- ▶ Wyłączyć urządzenie.
- ▷ Wskaźnik temperatury gaśnie.
- ▷ Jeżeli wskaźnik temperatury nie gaśnie, oznacza to, że zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne. (patrz 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi).
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.
- ▶ Wyjąć zamrożone produkty, owinąć papierem gazetowym lub kocami i przechować w chłodnym miejscu.

- ▶ Podczas rozmrażania drzwi lodówki i zamrażalnika należy pozostawić otwarte.
- ▶ Należy wyjąć luźne kawałki lodu.
- ▶ Uważać, by woda z rozmrażania nie wyciekła do obudowy meblowej.
- ▶ Wodę z rozmrażania zebrać gąbką lub szmatą.
- ▶ Wyczyścić komorę. (patrz 6.2 Czyszczenie urządzenia)

6.2 Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy regularnie czyścić.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parą!
Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

UWAGA

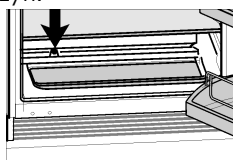
Nieprawidłowe czyszczenie powoduje uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie używać stężonych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wetny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników chemicznych.
- ▶ Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Jest ona ważna dla serwisu.
- ▶ Nie urywać, załamywać lub uszkadzać przewodów albo innych części.
- ▶ Nie pozwolić, by woda z czyszczenia dostała się do rynienki odpływowej, kratki wentylacyjnych lub do części elektrycznych.
- ▶ Używać miękkich szmatek do czyszczenia oraz uniwersalnego środka czyszczącego o neutralnym odczynie pH.
- ▶ Do czyszczenia wnętrza urządzenia wolno używać tylko środków czystości i środków pielęgnacyjnych, dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.



- ▶ Regularnie czyścić **otwory wentylacyjne**.
- ▷ Osad kurzu zwiększa zużycie energii.
- ▶ **Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne z tworzywa sztucznego** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- ▶ Czyszczenie **otworu odpływowego**: usunąć osady za pomocą cienkiego przedmiotu, np. patyczka kosmetycznego.



- ▶ Większość **elementów wyposażenia** można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia: patrz dany rozdział.
- ▶ **Szufłady** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ **Pozostałe elementy wyposażenia** nadają się do czyszczenia w zmywarce.

Po czyszczeniu:

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć go.
Gdy temperatura jest wystarczająco niska:

- ▶ włożyć żywność z powrotem.

6.3 Serwis

Sprawdzić w pierwszej kolejności, czy błąd można usunąć samodzielnie (patrz 7 Usterki) . W przeciwnym razie należy zwrócić się do serwisu. Adres jest podany w dołączonym wykazie placówek serwisowych.



OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!
Obrażenia ciała.

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 6 Konserwacja) , należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

- ▶ Odczytać z tabliczki znamionowej oznaczenie urządzenia Fig. 7 (1), nr serwisowy Fig. 7 (2) oraz numer seryjny Fig. 7 (3). Tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia.

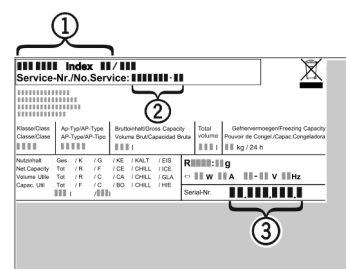


Fig. 7

- ▶ Poinformować serwis i podać opis zakłócenia, oznaczenie urządzenia Fig. 7 (1), nr serwisowy Fig. 7 (2) oraz numer seryjny Fig. 7 (3).
- ▷ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Pozostawić urządzenie zamknięte aż do przybycia pracownika serwisu.
- ▷ Żywność pozostaje dłużej schłodzona.
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda (nie wolno przy tym ciągnąć za kabel) lub wyjąć bezpiecznik.

6.4 Klasa efektywności energetycznej oświetlenia*

| Oświetlenie | |
|--|----------------|
| Klasa efektywności energetycznej ¹ | Źródło światła |
| Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G | Dioda LED |



¹ Urządzenie może zawierać źródła światła o różnych klasach efektywności energetycznej. Najniższa klasa efektywności energetycznej jest wskazana.

7 Usterki

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym. Następujące zakłócenia można usuwać samemu:

Usterki

| Błąd | Przyczyna | Usunięcie |
|---|--|--|
| Urządzenie nie pracuje. | → Urządzenie nie jest włączone. | ▶ Włączyć urządzenie. |
| | → Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda. | ▶ Sprawdzić wtyk sieciowy. |
| | → Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny. | ▶ Sprawdzić bezpiecznik. |
| Sprężarka działa długo. | → Przy małym zapotrzebowaniu chłodzenia sprężarka przetacza się na niską prędkość obrotową. Mimo wydłużenia czasu pracy oszczędzana jest energia. | ▶ Jest to typowe w modelach energooszczędnych. |
| | → Funkcja SuperCool jest włączona. | ▶ Aby szybko schłodzić żywność, sprężarka pracuje dłużej. To normalne zjawisko. |
| Dioda LED z tyłu urządzenia na dole (przy sprężarce) miga kilkakrotnie co 5 sekund*. | → Wystąpił błąd. | ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja). |
| Urządzenie pracuje za głośno. | → Sprężarki o regulowanej prędkości obrotowej* mogą wydawać różne odgłosy pracy zależnie od ustawionej prędkości obrotowej. | ▶ Jest to normalny dźwięk. |
| bulgotanie i szmeranie | → Te odgłosy pochodzą od czynnika chłodniczego, który krąży w obiegu chłodniczym. | ▶ Te odgłosy są normalne. |
| ciche kliknięcie | → Te odgłosy słychać zawsze, kiedy automatycznie włącza lub wyłącza się agregat chłodniczy (silnik). | ▶ Jest to normalny dźwięk. |
| Buczenie. Staje się ono trochę głośniejsze przez krótki czas, w momencie włączenia się agregatu chłodniczego (silnika). | → Przy włączonej funkcji SuperCool, po włożeniu świeżych produktów lub jeżeli drzwi były przez długi czas otwarte, automatycznie podwyższa się wydajność chłodzenia. | ▶ Jest to normalny dźwięk. |
| | → Temperatura otoczenia jest za wysoka. | ▶ Roztwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia) |
| niskie buczenie | → Ten odgłos jest spowodowany hałasami przepływającego powietrza w wentylatorze. | ▶ Jest to normalny dźwięk. |
| Odgłosy drgań | → Urządzenie nie jest na stałe przymocowane do podłogi. Wskutek tego pracujący agregat chłodniczy wprawia w drgania stojące obok meble i inne przedmioty. | ▶ Sprawdzić zabudowę i w razie potrzeby ponownie wyrównać urządzenie. ▶ Porozsuwać butelki i inne naczynia. |
| Dźwięk przepływu w tłumiku zamykania. | → Odgłos słychać podczas otwierania i zamykania drzwi. | ▶ Jest to normalny dźwięk. |
| Wskaźnik temperatury pokazuje: F0 do F9 | → Wystąpił błąd. | ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja). |
| Na wskaźniku temperatury zaświeca się DEMO. | → Aktywny jest tryb demonstracyjny. | ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja). |
| Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe*. | → Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane | ▶ To normalne zjawisko. |

| Błąd | Przyczyna | Usunięcie |
|---|---|---|
| | do przeciwdziałania skraplaniu się wody. | |
| Temperatura nie jest wystarczająco niska. | → Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte. | ▶ Zamknąć drzwi urządzenia. |
| | → Wentylacja jest niewystarczająca. | ▶ Odstąpić i wyczyścić kratkę wentylacyjną. |
| | → Temperatura otoczenia jest za wysoka. | ▶ Roztwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia) . |
| | → Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas. | ▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja) . |
| | → Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona. | ▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach. |
| | → Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.). | ▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła. |
| | → Urządzenia nie zamontowano prawidłowo we wnęce. | ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane we wnęce i prawidłowo zamknąć drzwi. |
| Oświetlenie wewnętrzne nie świeci.* | → Urządzenie nie jest włączone. | ▶ Włączyć urządzenie. |
| | → Drzwi były otwarte dłużej niż przez 15 minut. | ▶ Oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach. |
| | → Oświetlenie LED lub osłonka są uszkodzone: | <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">  OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Pod pokrywą znajdują się części pod napięciem. ▶ Oświetlenie wnętrza diodami świecącymi może być wymieniane i naprawiane wyłącznie przez placówkę serwisową lub przez przeszkolony personel specjalistyczny. </div> <hr/> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">  OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przy kontakcie z żarówką LED! Natężenie oświetlenia LED odpowiada grupie ryzyka RG 2. Jeżeli osłonka jest uszkodzona: ▶ Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła z niewielkiej odległości i z użyciem urządzeń optycznych. Może to spowodować uszkodzenie wzroku. </div> |
| Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów. | → Uszczelka drzwi jest wymienna. Można ją wymienić bez stosowania jakichkolwiek narzędzi. | ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja) : |
| Urządzenie jest oblodzone lub skrapla się w nim woda. | → Uszczelka drzwiowa mogła się wysunąć z rowka. | ▶ Sprawdzić, czy uszczelka znajduje się w rowku. |

8 Wyłączanie urządzenia

8.1 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1), aż wyświetlacz zgaśnie. Zwolnić przycisk.
- ▷ Jeżeli nie można wyłączyć urządzenia, włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi (patrz 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi) .

8.2 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie (patrz 8 Wyłączanie urządzenia) .
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.2 Czyszczenie urządzenia) .
- ▶ Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



9 Utylizacja

9.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji



Firma Liebherr stosuje w niektórych urządzeniach akumulatory. W UE, ze względu na ochronę środowiska, ustawodawca zobowiązał użytkownika końcowego do usunięcia tych akumulatorów przed utylizacją zużytego urządzenia. Jeśli urządzenie zawiera akumulatory, do urządzenia dołączona jest stosowna informacja.

Lampy Jeśli można usunąć lampy samodzielnie i w sposób nieniszczący, należy je również usunąć przed utylizacją.

- ▶ Wycofywanie urządzenia z użytku. (patrz 8.2 Wyłączenie urządzenia)
- ▶ Jeśli to możliwe: wymontować lampy, nie niszcząc ich.

9.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych.



Akumulatory należy utylizować oddzielnie od starego urządzenia. W tym celu można bezpłatnie zwrócić akumulatory do punktów sprzedaży detalicznej i centrów recyklingu.

Lampy Usunąć wymontowane lampy poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Dla Niemiec:* Urządzenie można utylizować bezpłatnie, korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałów. Przy zakupie nowej chłodziarki-zamrażarki i powierzchni sprzedaży > 400 m² sprzedawcy będą również bezpłatnie odbierać stare urządzenie.*



OSTRZEŻENIE

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!
Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących transportu urządzenia. (patrz 4.1 Transportowanie urządzenia)
- ▶ Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
- ▶ Akumulatory, lampy i urządzenia należy utylizować zgodnie z powyższymi zaleceniami.



Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

home.liebherr.com